

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ДЕЛОВОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Беспалова Н.В.

Днепропетровский университет имени Альфреда Нобеля

Статья посвящена актуальным проблемам теории и практики подготовки и проведения профессиональных презентаций на английском языке студентами неязыковых ВУЗов. Автор рассматривает современные подходы в обучении профессиональным презентациям и характеризует стадии формирования соответствующих учений. Методические разработки в практической части работы направлены на обучение студентов англоязычным профессиональным презентациям в сфере экономики и бизнеса. Представлены основные требования, предъявляемые к подготовке презентации. Разработаны критерии оценивания монологического высказывания.

Ключевые слова: презентации по специальности, профессиональные презентации, деловой иностранный язык, формирование умений, оценивание.

Постановка проблемы. В современных условиях иноязычное общение становится существенным компонентом будущей профессиональной деятельности специалиста. Владение иностранным языком остается одним из элементов востребованности молодых специалистов. В связи с этим значительно возрастает роль дисциплины «деловой иностранный язык» на неязыковых факультетах вузов, целью которой является достижение уровня, достаточного для практического использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности. К тому же одним из необходимых условий успешного изучения любого предмета, включая иностранный язык, является потребность студентов в самообразовании. Иностранный язык рассматривается сегодня не только как инструмент коммуникации, но, прежде всего как средство, стимулирующее процесс познания.

Исследования показывают, что обучение в вузе должно быть построено таким образом, чтобы не только предоставлять обучаемому некоторую сумму языковых знаний, умений и навыков, но и научить его приобретать знания самостоятельно. Возникает вопрос, каким образом построить учебный процесс в условиях отсутствия языковой среды, чтобы обучаемые смогли овладеть иностранным языком до уровня, позволяющего им вести профессиональную и научную деятельность.

Преподавание дисциплины «деловой иностранный язык» имеет ряд особенностей и требует очень четкой организации самостоятельной работы обучаемых. Информационные технологии обладают большим педагогическим потенциалом в активизации самостоятельной работы студентов при изучении иностранных языков в вузе. Использование возможностей мультимедиа для интенсификации самостоятельной работы студентов может реально восполнить эту недостаю и оптимизировать процесс обучения.

Анализ последних исследований и публикаций. Студенческие профессиональные презентации на иностранном языке становятся все более распространенным видом учебной деятельности. Подходы к обучению профессиональным презентациям достаточно детально изучены в отечественной методике: Ю.С. Авсюкевич [1], О.Б. Тарнопольский [2, 3]. Специально разработанные пособия способствуют успешному обучению презентациям на занятиях по иностранному языку. Наиболее полно данная методика представлена в пособии О.Б. Тарнопольского и Ю.С. Авсюкевич [2].

Изложение основного материала. Использование компьютера способствует формированию

информационной грамотности личности, открывая каждому студенту доступ к практически неограниченному объему информации, повышает эффективность учебно-воспитательного процесса и качество профессиональной подготовки студентов. Одной из таких продуктивных программ является PowerPoint, с помощью которой преподавателем и студентами создаются мультимедийные презентации, которые позволяют создать информационную поддержку при подготовке и проведении занятий иностранного языка.

Успех обучения зависит от стиля преподавания, который определяется выбором методов. Стиль педагога и стиль ученика – одна из сложнейших задач обучения, поскольку практически каждая студенческая группа представлена набором разнообразных когнитивных стилей, в то время как сам учитель является «носителем» определенного когнитивного стиля, иногда не совпадающего со стилем большинства студентов. Проблема усложняется еще и стилиевой ориентацией средств обучения, каковыми являются учебные пособия на стиль автора. В этих условиях презентация в качестве метода обучения призвана минимизировать возникшие трудности за счет использования визуальных средств, т.к. известно, что больше половины информации (55%) передается визуальными средствами. С помощью презентации достигается наиболее эффективное представление изучаемого материала, которое обеспечивается его визуализацией и наглядностью.

Другим преимуществом презентации как метода обучения является содержательная сторона презентации. Содержание презентационного материала отличается большим разнообразием и включает слайды с текстами, различные визуальные изображения, сопровождаемые вербальными пояснениями или текстами в режиме Power Point, использование мультимедийных средств, а также кино и аудио фрагменты.

Мультимедийная презентация – это качественно новый подход в изучении иностранного языка. Для подготовки такой презентации студент должен провести научно-исследовательскую работу, использовать большое количество источников информации, что позволяет избежать шаблонов и превратить каждую работу в продукт индивидуального творчества. В процессе подготовки презентации создаются условия для развития мотивации к изучению иностранного языка, расширяются фоновые знания студента, его кругозор и информативность, также развиваются интеллектуальные функции: анализ, синтез, абстрагирование, сравнение, обобщение, формируется логика мышления.

Мультимедийная презентация представляет собой обширный материал для общения на иностранном языке, являясь основой, для монологической речи, то есть даёт прекрасную возможность реализовать коммуникативную функцию языка. Мультимедийные презентации – это эффективный приём при развитии и совершенствовании монологического высказывания, так как в процессе своего выступления, студент имеет возможность использовать ключевые слова, схемы, картинки, таблицы, которые он самостоятельно разработал. Это позволит высказываться последовательно, развёрнуто, выразительно, с достаточной скоростью, без необоснованных пауз между фразами. Как правило, мультимедийная презентация имеет сюжет, сценарий и структуру, организованную для удобного восприятия информации. Механизм презентации состоит в том, что при подготовке к ней происходит тренировка эффективного использования речевых средств, а в ходе презентации автоматизируются процессы более высокого уровня. В целом презентация должна предваряться подготовкой языкового и информационного материала, а также включать знание структуры презентации: вступления, главной части с развитием основных положений, логически связанных между собой, и заключения.

Структура презентации тренируется на практических занятиях иностранного языка, и после несложной теоретической подготовки легко усваивается студентами. Более того, студенты стремятся к овладению навыками презентации, когда обнаруживают, что существует определённая детализованная структура презентации, а также существует возможность самовыражения. В психологическом плане происходит развитие важных черт характера личности, таких как, усидчивость, самостоятельность, развивается культура умственного труда, овладение широким спектром средств получения информации.

Что касается системных ограничений презентации, то они, безусловно, существуют. Во-первых, успех презентации во многом обусловлен её подготовленностью, но нельзя не учитывать элемент спонтанности, который проявляется в случае конкретной необходимости ответить на вопросы или принять участие в обмене мнениями, подобрать или объяснить значение того или иного слова. Данный процесс обусловлен такими субъективными факторами, как языковая компетенция студента, степень интеллектуальной подготовленности, уровень культуры умственного труда, который определяет процесс накопления фоновых знаний, индивидуальные психологические особенности студента: его степень уверенности в себе, чувством юмора.

Целью написания данной статьи является рассмотрение возможностей использования профессиональной презентации при обучении монологическому высказыванию на иностранном языке студентов неязыковых специальностей вуза и её преимуществ, основные требования, предъявляемые к подготовке презентации, а также критерии оценивания монологического высказывания.

На кафедре иностранных языков Днепропетровского Университета имени Альфреда Нобеля накоплен положительный опыт активизации самостоятельной работы студентов экономических специальностей на занятиях по иностранному языку с помощью информационно-коммуникационных технологий. Среди основных направлений наиболее эффективными являются использование Интернета для выполнения индивидуальных заданий и подготовка профессиональных презентаций в системе

Power-Point для последующего участия в заседаниях круглого стола и студенческих конференциях разного уровня.

На первом курсе студенты неязыковых специальностей вуза готовят групповые презентации по нобелевской тематике. На втором курсе в рамках методики непрерывной деловой игры проходят совместные презентации компаний, разработанные представителями каждой студенческой группы. Студенты третьего курса готовят обязательные индивидуальные доклады по выбранным темам внутри своей специальности. На четвертом курсе доклады представляют собой отчет о прохождении студентами производственной практики. Студенты выпускных курсов проводят защиту магистерских работ на иностранном языке.

Подготовка презентаций на каждом курсе имеет свои особенности. Охарактеризуем более подробно виды и формы работы, которые используются при подготовке презентаций студентами третьего курса экономических специальностей.

Студенты получают задание за несколько месяцев (как правило, за семестр), поэтому времени на подготовку у них достаточно. Подготовка реферата включает несколько этапов:

1. Подготовительный этап. Анализ докладов, подготовленных студентами предыдущих курсов. Преподаватель демонстрирует фрагменты презентаций, комментирует типичные ошибки и знакомит студентов с требованиями, предъявляемыми к научному докладу. Возможно выступление студентов старших курсов с наиболее интересными докладами или анализ видеосюжетов по материалам студенческих конференций прошлых лет.

1. Выбор темы. Тема выбирается самостоятельно и зависит от специальности, круга научных интересов студента, доступности информации, а также уровня языковой подготовки. Если студент испытывает трудности с выбором темы, возможна помощь преподавателя. Предпочтение отдается анализу инновационных подходов и методик, имеющих практическое значение для оптимизации деятельности предприятия.

2. Поиск информации в аутентичных интернет ресурсах.

3. Обработка информации. Это самый важный этап, поскольку требует от студента наибольшего терпения и усидчивости. Здесь необходимо применить полученные в процессе обучения умения и навыки: работа с текстом (чтение, перевод); поиск основных идей текста; расположение информации в логической последовательности; выделение ключевых слов и выражений.

4. Подготовка презентации. На этом этапе обязательна консультация с преподавателем для проверки материала, а также для обсуждения способа представления своего реферата. Создаются фрагменты будущей презентации (слайды), отвечающие заданным элементам поставленной задачи; готовится устная защита проекта-презентации, с соблюдением логики, последовательности и доказательностью защиты темы презентации. При создании презентации необходимо соблюдать требования к оформлению каждого слайда (создание фона, создание текста, вставка рисунков, настройка анимации текста), содержание слайдов должно соответствовать тематике и отражать необходимые фрагменты раскрытия темы.

5. Публичная презентация. Проходит в виде дискуссионного клуба, заседания круглого стола или научной студенческой конференции, чаще всего внутри одной подгруппы, специальности или сек-

ции. Студенты поочередно выступают в роли ведущих, докладчиков, оппонентов. Преподаватель является наблюдателем, а при необходимости консультантом или координатором.

Презентация включает несколько этапов:

- представление ключевых слов и вызывающих затруднение терминов и научных понятий;
- изложение докладчиком подготовленного им реферата в устной форме на английском языке с обязательной демонстрацией слайдов в Power-Point;
- обсуждение прослушанного материала. На этом этапе студенты и преподаватель задают докладчику вопросы по теме доклада. Проверяется не только знание студентом изученной темы, но и его умение реагировать на вопросы, строить правильные ответы, вести дискуссию, не теряться в предмете разговора.

- проведения контролируемых видов работы преподавателем в форме тестов или написания студентами эссе по тематике прослушанных докладов.

Критерии оценивания монологического высказывания, при использовании мультимедийных презентаций включают следующие пункты:

1. Степень информативности речи (релевантность по теме; полнота раскрытия содержания).

2. Степень соответствия формы презентации содержания условиям эффективной коммуникации (непрерывный характер речи; логическая связность; развёрнутость; целостность; смысловая завершенность; выразительность фонетических, лексических, грамматических средств).

3. Степень соответствия мультимедийных презентаций монологическому высказыванию (компьютерная грамотность; графическое оформление).

Такая форма работы применяется уже несколько лет. Опыт показывает, что она очень эффективна не только в плане повышения интереса к иностранному языку. Студенты учатся самостоятельности, умению организовывать свою деятельность, иногда не прибегая к помощи преподавателя. Многие стараются подойти к презентации с креативной точки зрения, раскрывая свой потенциал. Исчезают многие комплексы, активизируется поисковая активность. При подготовке презентации студенты определяются со своими интересами, каждый студент выполняет индивидуальную работу и стремится выделиться из группы.

Кроме того, очень важно, что такая форма работы имеет профессиональную направленность. В группах, где самостоятельная работа была организована с использованием этих средств, отмечено следующее:

- улучшилась успеваемость студентов (в целом до 15%), о чем свидетельствуют результаты регулярно проводимого промежуточного контроля,

- повысился интерес к изучению иностранных языков,

- увеличилось количество студентов, участвующих в проведении конкурсов, в олимпиадах, учебных и научных студенческих конференциях с представлением результатов на иностранных языках (в среднем на 30%).

Следует отметить ряд преимуществ презентации Power Point:

- сочетание разнообразной текстовой, аудио- и видеоинформации;

- возможность использования отдельных слайдов в качестве раздаточного материала (опоры, таблицы, диаграммы, графики, схемы);

- возможность управления вниманием обучаемых за счет эффектов анимации и гиперссылок;

- возможность использовать разнообразные формы организации познавательной деятельности (фронтальной, групповой, индивидуальной);

- активизация внимания всей группы; поддержание познавательного интереса обучающихся, усиление мотивации учения, а также эффективности восприятия и запоминания нового учебного материала;

- осуществление контроля новых знаний и систематизации изученного материала;

- экономия учебного времени;

- развитие креативных способностей в организации учебной деятельности.

Регулярное проведение таких занятий способствует формированию и развитию навыка говорения на иностранном языке, у студентов снимается психологический барьер выступлений перед аудиторией. Студенты, которые ранее испытывали трудности при передаче прочитанного после подготовки таких презентаций достигли заметных положительных результатов. Выполнение домашних заданий стало регулярным, так как у студентов появился «спортивный» интерес проявить себя с наилучшей стороны, показать умение работы с мультимедиа. Студенты стали более требовательными к себе. Увеличилось количество студентов, желающих получить дополнительную квалификацию «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Систематическая самостоятельная работа студентов является одним из необходимых условий успешного изучения любой дисциплины, а иностранных языков в особенности – иностранному языку, как известно, нельзя научить, ему можно только научиться. Повышать творческую активность студентов при изучении иностранного языка важно и необходимо. При этом можно использовать различные способы, в том числе и использование презентаций. Это способствует развитию личности студента, ее способности к саморазвитию, развитию таких личностных качеств, как эмоциональность, настойчивость, трудолюбие, внимательность, целенаправленность.

В процессе защиты презентаций студенты учатся логически правильно строить своё выступление, то есть формируют умение монологического высказывания. Это позволяет им научиться выражать законченную мысль, имеющую коммуникативную направленность, логически рассуждать, сопоставлять, научиться высказываться в пределах программы. При использовании мультимедийных презентаций, происходит эффективное обучение самоконтролю, самоуправлению и коррекции учебной деятельности. Разработка презентации требует от обучающихся проведения исследования, что в свою очередь, развивает кругозор, фоновые знания, готовит к самостоятельной профессиональной деятельности.

Выводы. Использование компьютерных технологий на занятиях обеспечивает индивидуализацию процесса обучения, раскрывает творческие резервы личности студентов, развивает стремление к постоянному интеллектуальному росту, расширяет дидактические возможности педагогов, оптимизирует учебный процесс. Кафедра планирует продолжать обучение ведению профессиональных презентаций на иностранном языке. Профессиональная презентация представляет собой обширный материал для общения на иностранном языке, являясь основой для монологической речи, то есть даёт прекрасную возможность реализовать коммуникативную функцию языка.

В заключении стоит отметить, что условием качественного современного образования является гармоничное сочетание традиционного обучения с использованием передовых технологий.

Список литературы:

1. Авсюкевич Ю.С. Методика навчання презентації англійською мовою студентів економічних спеціальностей: автореф. дис. канд. пед. наук: 13.00.02: «Теорія і методика навчання: германські мови» / Ю.С. Авсюкевич. – Севастополь, 2009. – 24 с.
2. Тарнопольський О.Б. Успішні презентації: посібник для навчання ділових презентацій англійською мовою студентів економічних спеціальностей / О.Б. Тарнопольський, Ю.С.Авсюкевич. – К: Ленвіт, 2007. 1. – 37 с.
3. Тарнопольський О.Б. Методика обучения английскому языку для делового общения / О.Б. Тарнопольский, С.П. Кожушко. – К.: Ленвит, 2004. – 192 с.
4. Полат Е.С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2001. – № 2. – С. 14-19. – № 3. – С. 5-12.
5. Полат Е.С. Метод проектов на уроках ИЯ // Иностранные языки в школе. 2002 – № 2. – С. 3-10. – № 3. – С. 3-9.

Беспалова Н.В.

Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля

ФАХОВІ ПРЕЗЕНТАЦІЇ У НАВЧАННІ ДІЛОВОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**Анотація**

Стаття присвячена актуальним проблемам теорії та практики підготовки та проведення фахових презентацій іноземною мовою студентами немовних ВНЗ. Автор розглядає сучасні підходи до навчання професійних презентацій та характеризує стадії формування відповідних умінь. Методичні розробки у практичній частині роботи спрямовані на навчання англійської професійних презентацій студентів у галузі економіки та бізнесу. Представлені вимоги до підготовки презентацій. Розроблені критерії оцінювання монологічного висловлювання.

Ключові слова: фахові презентації, професійні презентації, ділова іноземна мова, формування вмінь, оцінювання.

Bespalova N.V.

Dnipropetrovsk University named after Alfred Nobel

TEACHING PROFESSIONAL PRESENTATIONS IN BUSINESS ENGLISH**Summary**

The article is devoted to the urgent problems of preparing and holding professional presentations by the students of non-linguistic universities. The author analyzes the modern approaches to teaching professional presentations and characterizes the main stages of the formation of the necessary skills. The practical recommendations can be useful for teaching professional presentations in Business English. The evaluation criteria for the monologue speaking have been given.

Keywords: professional presentations, Business English, formation of skills, evaluation.

УДК 378.14:376.68

**ЕРГОНОМІЧНИЙ ПІДХІД ДО НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ
НА ПІДГОТОВЧОМУ ВІДДІЛЕННІ ВНЗ****Зінонос Н.О.**

Криворізький національний університет

Стаття присвячена висвітленню проблем підготовки та адаптації іноземних студентів. У статті представлені основні змістовні позиції педагогічної ергономіки та сутнісні ознаки педагогічної ергономіки навчання іноземних студентів на підготовчому відділенні ВНЗ. Розкрито основні характеристики і функції системи «викладач – студент». Наведено ергономічні чинники, що сприяють дидактичній адаптації іноземних студентів. Розглянуті деякі правила ергономічного підходу до покращення їх соціальної адаптації на підготовчому відділенні ВНЗ.

Ключові слова: навчання іноземних студентів, педагогічна ергономіка, підготовче відділення, дидактична та соціальна адаптація.

Постановка проблеми. Характерні для нашого часу процеси всесвітньої глобалізації, інтеграції вітчизняної освіти в світовий освітній процес ставлять перед вищою школою нові задачі, що вимагають невідкладного рішення. На цьому тлі підготовка іноземних фахівців набуває абсолютно нової соціальної значущості в системі вищої професійної освіти. Протягом останнього десятиліття у інозем-

них студентів з'явилися нові освітні потреби, змінилися терміни їх навчання, що диктує необхідність перегляду навчальних програм, зміни методик навчання, підготовки нових посібників, залучення в процес навчання нових технологій. Перший рік навчання має для таких студентів дуже важливе значення, тому що запропонований на підготовчому відділенні університету курс навчання є про-